

 Match Sheet Skater Hockey Inline Hockey			1 Aire-la-Ville II				Goals / Torschützen / Buts / Reti 0						Penalties / Strafen / Punitions									
Match Sheet Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara			Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code			
CLUB 1			Aire-la-Ville II				1L															
CLUB 2			Rolling Aventicum II				1L															
Lieu / Ort Location / Luogo			Aire-la-Ville				Date / Datum Date / Data				30.06.2024											
Start / Beginn Début / Inizio			14:00				End / Ende Fin / Fine				15:59				Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara				CA63			
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato			X				Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole															
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo							Cup / Pokal Coupe / Coppa															
Other / Sonstiges Autre / Altro							Spectators / Zuschauer Spettatori / Spettatori				50											
No Card / Liz. No Lic. / Tess.			220086				Surname / Name Nom / Cognome				Vorename / Vorname Prénom / Nome				Signature / Firma Unterschrift							
Time Keeper Chronomètreur			JAN-DU-CHENE Mark				Signature / Firma Unterschrift				223740											
Official scorer Marqueur			224216				DE PAOLIS Laura															
Referee 1 Arbitre 1			206011				POCHON Christian															
Referee 2 Arbitre 2			205183				OBERSON Yvan															
Tech. Director Directeur tech.																						
RESULT																						
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO			FINAL																			
			CLUB 1		CLUB 2		CLUB 1		CLUB 2													
1 Time / Drittel Tiers / Tempo			7		1		17		1													
2 Time / Drittel Tiers / Tempo			5		0		Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore Aire-la-Ville II															
3 Time / Drittel Tiers / Tempo			5		0		CAPTAIN 1				Signature / Unterschrift / Firma											
Overtime / Verl. Prol. / Sup.			0		0		CAPTAIN 2				Signature / Unterschrift / Firma											
Penalty / Rigori			0		0																	
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.																						
COACH							Surname / Name Nom / Cognome				Forename / Vorname Prénom / Nome				Signature							
COACH							DONNET Benjamin															
											TOTAL				17							
											TIME OUT				TOTAL							
															12 min							
2 Rolling Aventicum II			Goals / Torschützen / Buts / Reti						Penalties / Strafen / Punitions													
Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code						
CLUB 1			Rolling Aventicum II				1L															
CLUB 2			Rolling Aventicum II				1L															
Lieu / Ort Location / Luogo			Aire-la-Ville				Date / Datum Date / Data				30.06.2024											
Start / Beginn Début / Inizio			14:00				End / Ende Fin / Fine				15:59				Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara				CA63			
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato			X				Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole															
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo							Cup / Pokal Coupe / Coppa															
Other / Sonstiges Autre / Altro							Spectators / Zuschauer Spettatori / Spettatori				50											
No Card / Liz. No Lic. / Tess.			220086				Surname / Name Nom / Cognome				Vorename / Vorname Prénom / Nome				Signature / Firma Unterschrift							
Time Keeper Chronomètreur			JAN-DU-CHENE Mark				Signature / Firma Unterschrift				223740											
Official scorer Marqueur			224216				DE PAOLIS Laura															
Referee 1 Arbitre 1			206011				POCHON Christian															
Referee 2 Arbitre 2			205183				OBERSON Yvan															
Tech. Director Directeur tech.																						
RESULT																						
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO			FINAL																			
			CLUB 1		CLUB 2		CLUB 1		CLUB 2													
1 Time / Drittel Tiers / Tempo			7		1		17		1													
2 Time / Drittel Tiers / Tempo			5		0		Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore Aire-la-Ville II															
3 Time / Drittel Tiers / Tempo			5		0		CAPTAIN 1				Signature / Unterschrift / Firma											
Overtime / Verl. Prol. / Sup.			0		0		CAPTAIN 2				Signature / Unterschrift / Firma											
Penalty / Rigori			0		0																	
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.																						
COACH							Surname / Name Nom / Cognome				Forename / Vorname Prénom / Nome				Signature							
COACH							DONNET Benjamin															
											TOTAL				1							
											TIME OUT				TOTAL							
															10 min							